



Gefördert von der Europäischen Union  
mit Mitteln aus dem Europäischen Fonds  
für Regionale Entwicklung EFRE  
(INTERREG)



**Verdingungsunterlagen für eine Direktvergabe**  
(Vergabeverfahren nach österreichischem Vergaberecht)

**Für die grafische Umsetzung von 21 Kartenausschnitten inkl. Höhenprofile für den SalzAlpenSteig**

**a) Auftraggeber:**

**Gästeservice Tennengau**

Mauttorpromenade 8  
5400 Hallein  
Österreich

Ihr Ansprechpartner: Herr Franz Pölzleitner  
Telefon: +43 6245 70050  
Telefax: +43 6245 70050-70  
E-Mail: [f.poelzleitner@tennengau.at](mailto:f.poelzleitner@tennengau.at)

**b) Art der Vergabe:**

Direktvergabe nach österreichischem Vergaberecht (AUT: gem. BVergG 2006)

**c) Form der Angebote:**

Schriftliches oder digitales Angebot auf Grundlage der Vergabeunterlagen

**d) Art und Umfang der Leistung, Ort der Leistungserbringung:**

grafische Gestaltung von zweimal 21 Kartensätzen: einmal mit eingezeichneten Routenverlauf von SalzAlpenSteig und SalzAlpenTouren und 1x nur mit Routenverlauf vom SalzAlpenSteig; inkl. Höhenprofilen für SalzAlpenSteig und SalzAlpenTouren (in von der Kartografie getrennter Datei)

**e) Gerichtsstand:**

Als Gerichtsstand fungiert der Sitz des Gästeservice Tennengau in Hallein (Österreich).

**f) Zulassung von Nebenangeboten:**

Nebenangebote sind zugelassen, jedoch muss ein Hauptangebot abgegeben werden.

**g) Ausführungs-/Lieferfrist:**

Als Leistungszeitraum für die Lieferung der Pforten für den SalzAlpenSteig (und dessen Zuwege) ist Ende Juli 2014 vorgesehen oder ggf. in Absprache.

**h) Anforderung der Vergabeunterlagen und Kosten:**

in elektronischer Form per E-Mail:

Gästeservice Tennengau  
Mauttorpromenade 8  
5400 Hallein  
Österreich  
Email: [f.poelzleitner@tennengau.at](mailto:f.poelzleitner@tennengau.at)





Gefördert von der Europäischen Union  
mit Mitteln aus dem Europäischen Fonds  
für Regionale Entwicklung EFRE  
(INTERREG)



Es fallen keine Kosten an.

**i) Angebots- und Bindefristen:**

Angebotsabgabe bis spätestens 24.11.2014, 16.00 Uhr  
Zuschlags- und Bindefrist: 15.12.2014

**k) Die Zahlungsbedingungen werden in den Vergabeunterlagen benannt.**

**l) Mit dem Angebot vorzulegende Unterlagen:**

Geforderte Eignungsnachweise (siehe Leistungsverzeichnis)





Gefördert von der Europäischen Union  
mit Mitteln aus dem Europäischen Fonds  
für Regionale Entwicklung EFRE  
(INTERREG)



**Sehr geehrte Damen und Herren,  
der Gästeservice Tennengau bittet Sie, stellvertretend für alle weiteren Projektpartner  
(Chiemsee-Alpenland Tourismus GmbH & Co. KG, Zweckverband Tourismusregion  
Berchtesgaden-Königssee, Chiemgau Tourismus e.V. und der Ferienregion Dachstein-  
Salzkammergut), um die Abgabe eines Angebotes zu folgendem Sachverhalt:**

Im Rahmen eines INTERREG IV A – Projektes soll ein nachhaltig attraktives Angebot an Premiumwanderwegen mit einem zuverlässigen und nutzerfreundlichem Wanderleitsystem und höchster Qualität in den Wegführungen sowie der Beschilderung und Möblierung entstehen.

Die erlebnisoptimierten Wanderangebote mit hoher touristischer Strahlkraft sollen unter dem grenzüberschreitenden Kernthema „Alpen – Salz“, das von Hallstatt (Österreich) bis Rosenheim beleuchtet wird, als verbindendes Kernthema versehen werden.

Dazu gehören:

- Ein europäisch-grenzüberschreitender Streckenwanderweg „SalzAlpenSteig“ vom Chiemsee über den Königssee zum Hallstätter See mit ca. 235 km Länge.
- Geplant ca. 25 Rund- und Streckenwanderwege als „SalzAlpenTouren“ mit Längen zwischen 7 und 50 Kilometern (Gesamtweglänge aller Touren ca. 315 Kilometer)
- Zubringer- und Abzweigerwege (sog. SalzAlpenWege) mit einer Gesamtlänge von aktuell ca. 90 Kilometern

Für den SalzAlpenSteig und die SalzAlpenTouren wird ein geeigneter Dienstleister gesucht, der die erforderliche Kartografie in entsprechender Qualität bei gutem Preis-Leistungsverhältnis erstellen kann.

Aus diesem Grund wird im Rahmen einer Direktvergabe nach österreichischem Vergaberecht zur Einreichung von Angeboten aufgerufen.

Die Frist zur Einreichung der Angebote / verbindlichen Preisauskunft reicht bis zum:

24.11.2014, 16.00 Uhr

### **Wichtige Hinweise:**

Bitte beziehen Sie sich bei Ihrer Angebotslegung auf die ausgewiesene Bekanntmachung.

Eine Angebotsbindung bis zum 15.12.2014 muss gegeben sein.

Das Angebot ist rechtsverbindlich zu unterschreiben. Auch die Anlagen müssen ausgefüllt und rechtsverbindlich unterschrieben – zusammen mit dem Angebot – vorgelegt werden.

Angebote, die diesen Vorgaben nicht entsprechen, können nicht berücksichtigt werden.

Der Gästeservice Tennengau behält sich vor – bei Bedarf – weitere Erklärungen / Unterlagen anzufordern.





Gefördert von der Europäischen Union  
mit Mitteln aus dem Europäischen Fonds  
für Regionale Entwicklung EFRE  
(INTERREG)



Mit freundlichen Grüßen  
Franz Pölzleitner  
Geschäftsführer  
Gästeservice Tennengau



Erlebnisregion  
Tennengau





Gefördert von der Europäischen Union  
mit Mitteln aus dem Europäischen Fonds  
für Regionale Entwicklung EFRE  
(INTERREG)



## 1. Allgemeine Anforderungen zur grafischen Umsetzung von 21 Kartenausschnitten inkl. Höhenprofile für den SalzAlpenSteig

Dem Dienstleister obliegen folgende Aufgaben:

Es sind 21 Kartenausschnitte zu erstellen.

Bitte legen Sie Ihrem Angebot zu den Positionen 1 und 2 einen Kartenentwurf bei.

1)

Ein Kartenausschnitt. Dieser muss den gesamten Steigverlauf (inkl. der Zuwege von Rosenheim und Traunstein) zwischen Prien am Chiemsee und Obertraun abbilden.

Grösse: 30x20 cm

Maßstab ergibt sich aus Extend: ca. von Rosenheim nach Obertraun

2)

Die restlichen 20 standortbezogenen Karten (z.B. als Grundlage für Informationstafeln an Wanderparkplätzen) sollen dabei in einer Darstellung von mind. 60 cm x 60 cm abgebildet werden.

Das dabei abzudeckende Gebiet je Übersichtstafel und der verwendete Maßstab (ca zwischen 1:25.000 und 1:35.000) sind dabei abhängig vom Standort und den Routenverläufen der vorherigen und nachfolgenden Etappe sowie der jeweiligen regionalen Rundtour. Die Etappen und die Rundtouren je Übersichtstafel werden seitens des Auftraggebers zur Verfügung gestellt.

In die Kartografie sind jeweils der Routenverlauf der beiden SalzAlpenSteig-Etappen und die Wegführungen der regionalen Rundtouren einzuzeichnen. Die Farbe der Routendarstellung wird bei Beauftragung spezifiziert.

Aufgrund der Tatsache, dass noch nicht alle Rundtouren exakt fixiert sind, ist das Kartenmaterial für die 20 Kartenausschnitte in zweifacher Ausführung zur Verfügung zu stellen. Dabei wird der Verlauf des SalzAlpenSteigs immer dargestellt und die Rundtouren entweder eingetragen oder komplett ausgeblendet.

Wir gehen davon aus, dass die ausgeblendete Darstellung keinen Mehraufwand verursacht, sollte dies dennoch der Fall sein, so vermerken Sie bitte den jeweiligen Aufwand in Ihrem Angebot.

3)

Bitte nennen Sie uns ebenfalls, als Option, den Einzelpreis für eventuell zusätzlich benötigtes Kartenmaterial, Preise für die Höhenprofile und benötigte Piktogramme.





Gefördert von der Europäischen Union  
mit Mitteln aus dem Europäischen Fonds  
für Regionale Entwicklung EFRE  
(INTERREG)



## 2. Weitere vertragliche Bestandteile

2.1 Alle Daten sind dem Auftraggeber in digitaler Form in wiedergabe- und änderungsfähigen Formaten inkl. aller Nutzungsrechte und Lizenzen (Digital und Print) zu überlassen.

2.2 Die endgültige Ausgestaltung der Kartenausschnitte erfolgt in enger Absprache mit dem Auftraggeber.

2.3 Im Angebot ist ein Gesamtpreis als Netto und Brutto Betrag anzugeben. Alle anfallenden Kosten und Spesen sind gesondert abzuweisen. Später geltend gemachte Ausgaben können nicht anerkannt werden.

2.4 Den Auftrag erhält das jeweils wirtschaftlichste Angebot. Kriterien für die Wirtschaftlichkeit sind neben dem Angebotspreis insbesondere die Beurteilung der Entwürfe, mögliche Referenzprojekte.

2.5 Der Leistungszeitraum für die Erzeugung der Kartografie ist eng an die Gestaltung der Einstiegs-Informationen-Tafeln gekoppelt, für die die Karten benötigt werden. Deren Gestaltung ist bis KW 49 und die Lieferung der Schilder ist für 15. Februar 2015 vorgesehen. Daher ist Auftragnehmer zur engen, kooperativen Zusammenarbeit und Abstimmung mit dem Auftraggeber sowie dem Schilderhersteller verpflichtet!

2.6 Die gesetzlichen Bestimmungen für eine Direktvergabe nach österreichischem Vergaberecht werden Bestandteil des Vertrages. AGBs der Anbieter sind ausgeschlossen.

2.7 Die Zahlung erfolgt nach erfolgreicher Abnahme der Kartografie und Rechnungslegung.

2.8 Qualitätsanspruch und Nachbesserungen  
Entspricht das Kartenmaterial nicht den geforderten Qualitäten, so ist der beauftragte Dienstleister verpflichtet auf eigene Rechnung entsprechende Nachbesserungen vorzunehmen.

2.9 Als Gerichtsstand fungiert der Sitz des Gästeservice Tennengau in Hallein.

### Bestätigung:

Die vorstehenden Allgemeinen und weiteren vertraglichen Anforderungen haben wir zur Kenntnis genommen und erklären uns damit einverstanden.

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_





Gefördert von der Europäischen Union  
mit Mitteln aus dem Europäischen Fonds  
für Regionale Entwicklung EFRE  
(INTERREG)



Bitte benutzen Sie diese Tabellenform für Ihr Angebot. Hier nicht aufgeführte aber für das Angebot relevante Kostenpositionen sind anzugeben.

Pos.	Bezeichnung	Anzahl	Einzelpreis (netto)	Gesamtpreis (netto)
1	Übersichtskarte SalzAlpenSteig, Maße ca. 30x20 cm, Maßstab aus Extend Rosenheim - Obertraun	1		
2	Detaillkarten pro Standort 60x60 cm – Maßstab zwischen 1:25.000/35.000	40		
2a	Mit eingetragenen Routenverlauf vom Steig <b>UND</b> Rundwegen(Touren)	20		
2b	Mit eingetragenen Routenverlauf vom Steig <b>OHNE</b> Rundwegen(Touren)	20		
<b>Option</b>	Zusätzliche Detaillkarten	1		
3a	Mit eingetragenen Routenverlauf vom Steig <b>UND</b> Rundwegen(Touren)	1		
3b	Mit eingetragenen Routenverlauf vom Steig <b>OHNE</b> Rundwegen(Touren)	1		
	Höhenprofile			
	Piktogramme			

Optionen bitte jeweils im Detail in der entsprechenden Position beschreiben und auspreisen!

**Angebotspreis (Pos. 1 + 2, OHNE Optionen)**

Zwischensumme netto: \_\_\_\_\_ €

Zzgl. \_\_ % Mehrwertsteuer \_\_\_\_\_ €

Gesamtsumme. \_\_\_\_\_ €

Abzüglich Skonto: \_\_\_\_\_ €

Zahlbetrag brutto: \_\_\_\_\_ €

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_





Gefördert von der Europäischen Union  
mit Mitteln aus dem Europäischen Fonds  
für Regionale Entwicklung EFRE  
(INTERREG)



---

## Referenzen

**Projekte im Wandertourismus, z.B.**

**Befähigungsnachweise / Zertifizierungen** (sind in Kopie beizufügen!)

